

الزيارة الجامعة الكبيرة

Ziyarah Jamia Kabira



For any errors / comments please write to: duas.org@gmail.com
Kindly recite Sura E Fatiha for Marhumeen of all those who have worked towards making this small work possible.

As stated by `Allāmah al-Majlisī, this form of ziyārah is considered the most sublime comprehensive forms in text, chain of authority, eloquence, and lucidity.

Mūsā ibn `Abdullāh al-Nakha`ī is reported to have asked Imam `Alī al-Naqī al-Hādī (`a), saying, "O son of Allah's Messenger! Please teach me a comprehensively eloquent saying that I may say whenever I visit any of you (i.e. the Holy Imams)." The Imam (`a) therefore instructed the following: When you arrive at the gate (of a holy shrine), after you have bathed yourself ceremonially, you may stop and utter the two professions of Islam (*shahādatayn*):

أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

I bear witness that
there is no god save
Allah,

وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ

One and Only and
having no partner;

وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا

and I bear witness that
Muhammad,

صَلَّىٰ اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ

may Allah send
blessings upon him
and his Household,

عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ

is His servant
and messenger.

Recite 100 times:

اللَّهُ أَكْبَرُ

Allah is the Most Great.



Then say the following;

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ يَا أَهْلَ

بَيْتِ النَّبُوَّةِ

Peace be upon you, O
Household of
Prophethood,

وَمَوْضِعَ الرُّسَالَةِ

location of the Divine
mission,

وَمُخْتَلَفَ الْمَلَائِكَةِ

frequently visited by
the angels,

وَمَهْبِطَ الْوَحْيِ

destination of the
Divine revelation,

وَمَعْدِنَ الرَّحْمَةِ

core of mercy,

وَحُزَانِ الْعِلْمِ

hoarders of
knowledge,

وَمُنْتَهَى الْجِلْمِ

ultimate degree of
forbearance,

وَأُصُولَ الْكَرَمِ

origins of generosity,

وَقَادَةَ الْأُمَمِ

leaders of all nations,

وَأَوْلِيَاءَ النِّعَمِ

sustainers of bounties,

وَعَنَاصِرَ الْأَبْرَارِ

foundations of the
dutiful,

وَدَعَائِمَ الْأَخْيَارِ

pillars of the upright,

وَسَاسَةٌ أَلْعِبَادِ

maintainers of the servants
(of Allah),

وَارْكَانَ الْأَرْضِ

props of the lands,

وَابْوَابَ الْإِيمَانِ

doors to true faith,

وَأَمْنَاءَ الرَّحْمَنِ

trustees of the All-
beneficent (Allah),

وَسُلَالَةَ النَّبِيِّينَ

descendants of the
Prophets,

وَصَفْوَةَ الْمُرْسَلِينَ

choice of the
Messengers,

وَعِثْرَةَ خَيْرَةِ رَبٍّ

أَلْعَالَمِينَ

and offspring of the
select of the Lord of
the worlds.

وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

Allah's mercy and
blessings, too, be upon
you (all).

السَّلَامُ عَلَىٰ أَيْمَّةِ

الْهُدَىٰ

Peace be upon the
directors of right
guidance,

وَمَصَابِيحِ الدُّجَىٰ

the lanterns in
darkness,

وَأَعْلَامِ التَّقَىٰ

the patterns of piety,

وَذَوِي النُّهَىٰ

the owners of
understanding,

وَأُولَىٰ الْحِجَىٰ

the endued with
thought,

وَكَهْفِ أَوْرَىٰ

the havens for the
peoples,

وَوَرَثَةُ الْأَنْبِيَاءِ

the inheritors of the
Prophets,

وَأَلْمَثَلِ الْأَعْلَى

the perfect specimen,

وَالدَّعْوَةُ الْحُسْنَىٰ

the most excellent call,

وَحُجَجِ اللَّهِ عَلَىٰ أَهْلِ

الدُّنْيَا

and the arguments of
Allah against the
inhabitants of the
world,

وَالْآخِرَةِ وَالْأُولَىٰ

the Hereafter, and the
former world.

وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

Allah's mercy and
blessings, too, be upon
you (all).

السَّلَامُ عَلَىٰ مَحَالِّ مَعْرِفَةِ
اللَّهِ

Peace be upon the
exponents of the
recognition of Allah,

وَمَسَاكِينِ بَرَكَاتِ اللَّهِ

the centers of Allah's
blessing,

وَمَعَادِينِ حِكْمَةِ اللَّهِ

the essence of Allah's
wisdom,

وَحَفَظَةُ سِرِّ اللَّهِ

the keepers of Allah's
secrets,

وَحَمَلَةُ كِتَابِ اللَّهِ

the bearers of Allah's
Book,

أَوْصِيَاءِ نَبِيِّ اللَّهِ

the successors of

Allah's Prophet,

وَذُرِّيَّةِ رَسُولِ اللَّهِ

and the progeny of

Allah's Messenger,

صَلَّىٰ ٱللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ

may Allah send
blessings upon him
and his Household.

وَرَحْمَةُ ٱللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

Allah's mercy and
blessings, too, be upon
them.

السَّلَامُ عَلَى الدُّعَاةِ إِلَى
اللَّهِ

Peace be upon the
callers to Allah,

وَأَلَّا دِلَّاءٌ عَلَىٰ مَرْضَاتِ
اللَّهِ

the leaders to Allah's
pleasure,

وَالْمُسْتَقِرِّينَ فِي أَمْرِ
اللَّهِ

the abiders by Allah's
decree,

وَالْتَّامِينَ فِي مَحَبَّةِ اللَّهِ

the perfect in love for
Allah,

وَالْمُخْلِصِينَ فِي تَوْحِيدِ
اللَّهِ

the sincere in
professing Allah's
Oneness,

وَالْمُظْهِرِينَ لِمَ أَمَرَ اللَّهُ
وَتَنْهَيْهِ

the manifesters of
Allah's orders and
prohibitions,

وَعِبَادِهِ الْمُكْرَمِينَ

and Allah's honored
bondmen

الَّذِينَ لَا يَسْبِقُونَهُ بِالْقَوْلِ

who speak not until He has
spoken

وَهُمْ بِأَمْرِهِ يَعْمَلُونَ

and act by His
command.

وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

Allah's mercy and
blessings, too, be upon
them.

السَّلَامُ عَلَى الْأَئِمَّةِ

الدُّعَاةِ

Peace be upon the
Imams, the heralds,

وَالْقَادَةَ الْهُدَاةِ

the leaders, the
guides,

وَالسَّادَةِ الْوُلَاةِ

the chiefs, the
authorities,

وَالذَّادَةِ الْحُمَاةِ

the defenders, the
protectors,

وَأَهْلَ الذِّكْرِ

the people of the
Reminder (i.e. the
Qur'an),

وَأَوَّلِي الْأَمْرِ

the men in authority,

وَبَقِيَّةُ اللَّهِ وَخَيْرَتِهِ

the left ones by Allah,
His select,

وَحِزْبِهِ وَعَيْبَةِ عِلْمِهِ

His party, the case of
His knowledge

وَحُجَّتِهِ وَصِرَاطِهِ

His argument, His
path,

وَنُورِهِ وَبُرْهَانِهِ

His light, and His proof.

وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

Allah's mercy and
blessings, too, be upon
them.

أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

I bear witness that
there is no god save
Allah;

وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ

One and Only and
having no partner with
Him

كَمَا شَهِدَ اللَّهُ لِنَفْسِهِ

just as Allah has
testified to His
Oneness

وَشَهِدَتْ لَهُ مَلَائِكَتُهُ

to which His angels

وَأُوْلُو الْعِلْمِ مِنْ خَلْقِهِ

and his knowledgeable
creatures testify.

لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْعَزِيزُ
الْحَكِيمُ

There is no god save
Him; the Almighty, the
All-wise.

وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ
الْمُنْتَجَبُ

I also bear witness that
Muhammad is His elect
servant

وَرَسُولُهُ الْمُرْتَضَىٰ

and His approved
Messenger.

أَرْسَلَهُ بِالْهُدَىٰ وَدِينِ الْحَقِّ

He sent him with right
guidance and with the
Religion of truth

لِيُظْهِرَهُ عَلَى الدِّينِ كُلِّهِ

that He may cause it to
prevail over all
religions

وَلَوْ كَرِهَ الْمُشْرِكُونَ

however much the idol-
worshippers may be
averse.

وَأَشْهَدُ أَنَّكُمْ الْأَئِمَّةُ

الرَّاشِدُونَ

I also bear witness that
you all are the Imams,
rightly guiding,

الْمَهْدِيُّونَ الْمَعْصُومُونَ

well-guided, infallible,

الْمُكَرَّمُونَ الْمُقَرَّبُونَ

highly revered, drawn
near (to Allah),

الْمُتَّقُونَ الصَّادِقُونَ

pious, veracious,

الْمُصْطَفَوْنَ الْمُطِيعُونَ

لِلَّهِ

well-chosen, obedient
to Allah,

أَلْقَوْنِ بِأَمْرِهِ

establishing His rule,

أَلْعَامِلُونَ بِإِرَادَتِهِ

putting into practice
His will,

الْفَائِزُونَ بِكَرَامَتِهِ

and winning His
honoring.

إِصْطَفَاكُمْ بِعِلْمِهِ

He chose you on
account of His (eternal)
knowledge,

وَأَرْتَضَاكُمْ لِغَيْبِهِ

approved of you to
maintain His unseen
knowledge,

وَأَخْتَارَكُمْ لِسِرِّهِ

selected you to keep
His secret,

وَأَجْتَبَاكُمْ بِقُدْرَتِهِ

decided on you by
means of His
omnipotence,

وَأَعَزَّنَاكُمْ بِهُدَاةٍ

equipped you with His
guidance,

وَخَصَّكُمْ بِبُرْهَانِهِ

distinguished you with
His clear proofs,

وَأَنْتَجَبَكُمْ لِنُورِهِ

chose you to hold His
Light,

وَأَيَّدَكُمْ بِرُوحِهِ

supported you with His
Holy spirit,

وَرَضِيَكُمْ خُلَفَاءَ فِي
أَرْضِهِ

and accepted you as
vicegerents in His
lands,

وَحُجَجًا عَلَىٰ بَرِيَّتِهِ

arguments against His
beings,

وَأَنْصَارًا لِدِينِهِ

supporters of His
religion,

وَحَفَظَةٌ لِسِرِّهِ

keepers of His secret,

وَحَزَنَةٌ لِعِلْمِهِ

hoarders of His
knowledge,

وَمُسْتَوْدَعًا لِّحِكْمَتِهِ

stores of His wisdom,

وَتَرَا جِمَّةً لِّوَحْيِهِ

interpreters of His
revelation,

وَأَرْكَاناً لِتَوْحِيدِهِ

pillars of the profession
of His Oneness,

وَشُهَدَاءَ عَلَىٰ خَلْقِهِ

witnesses on His
creatures,

وَأَعْلَامًا لِّعِبَادِهِ

signs for His servants,

وَمَنَارًا فِي بِلَادِهِ

torches in His lands,

وَأُدِّلَاءَ عَلَىٰ صِرَاطِهِ

and directors to His
path.

عَصَمَكُمُ اللَّهُ مِنَ الزَّلَلِ

Allah has preserved
you against slips,

وَأَمَنَكُم مِّنَ الْفِتَنِ

secured you against
seditious matters,

وَطَهَّرَكُم مِّنَ الدَّنَسِ

purified you from dirt,

وَأَذْهَبَ عَنْكُمُ الرِّجْسَ

removed away from
you uncleanness,

وَطَهَّرَكُمُ تَطْهِيراً

and purified you with a
thorough purifying.

فَعَزَّزْتُمْ جَلَالَهُ

So, you have glorified
His majesty,

وَأَكْبَرْتُمْ شَانَهُ

declared great His
magnificence,

وَمَجَّدْتُمْ كَرَمَهُ

glorified His nobility,

وَأَدَمْتُمْ ذِكْرَهُ

perpetuated
mentioning Him,

وَوَكَّدْتُمْ مِيثَاقَهُ

consolidated His
covenant,

وَأَخْكَمْتُمْ عَقْدَ طَاعَتِهِ

made firm your pledge
of obedience to Him,

وَتَصَحَّتُمْ لَهُ فِي السِّرِّ

وَالْعَلَانِيَةِ

acted sincerely to Him
privately and publicly,

وَدَعَوْتُمْ إِلَى سَبِيلِهِ

called unto His way

بِالْحِكْمَةِ وَالْمَوْعِظَةِ
الْحَسَنَةِ

with wisdom and fair
admonition,

وَبَذَلْتُمْ أَنْفُسَكُمْ فِي

مَرْضَاتِهِ

sacrificed yourselves
for the sake of
attaining His pleasure,

وَصَبَرْتُمْ عَلَىٰ مَا
أَصَابَكُمْ فِي جَنْبِهِ

acted patiently towards
what has befallen you
for His sake,

وَأَقَّمتُمُ الصَّلَاةَ

performed the prayers,

وَأَتَيْتُمُ الزَّكَاةَ

defrayed the poor-rate,

وَأَمَرْتُم بِالْمَعْرُوفِ

enjoined the right,

وَتَهَيَّيْتُمْ عَنِ الْمُنْكَرِ

forbade the wrong,

وَجَاهَدْتُمْ فِي اللَّهِ حَقَّ

جِهَادِهِ

and strived in the way
of Allah as exactly as
striving should be

حَتَّىٰ أَغْلَنَنتُمْ دَعْوَتَهُ

until you made known

His call,

وَبَيَّنَّتُمْ فَرَائِضَهُ

rendered clear His
obligations,

وَأَقَمْتُمْ حُدُودَهُ

executed His provisions,

وَتَشَرَّعْتُمْ شَرَائِعَ احْكَامِهِ

propagated for the

enacted laws of Him,

وَسَنَّتُمْ سُنَّتَهُ

acted out His rules,

وَصِرْتُمْ فِي ذَلِكَ مِنْهُ

إِلَى الرِّضَا

attained His pleasure
through carrying out all
these matters,

وَسَلَّمْتُمْ لَهُ الْقَضَاءَ

surrendered to His will,

وَصَدَّقْتُمْ مِنْ رُسُلِهِ مَنْ

مَضَىٰ

and confirmed the truth
of the past
Messengers of Him.

فَلْيَرَأْغِبْ عَنْكُمْ مَارِقٌ

Therefore, whoever
forsakes you is
apostate,

وَاللَّازِمُ لَكُمْ لَاحِقٌ

whoever adheres to
you will attain the
destination,

وَالْمُقَصِّرُ فِي حَقِّكُمْ

زَاهِقٌ

and whoever fails to
carry out the duties
towards you will perish.

وَالْحَقُّ مَعَكُمْ وَفِيكُمْ

Verily, the truth is
always with you, amid
you,

وَمِنْكُمْ وَإِلَيْكُمْ

from you, and to you.

وَأَنْتُمْ أَهْلُهُ وَمَعْدِنُهُ

You are the people
and the core of it (i.e.
the truth).

وَمِيرَاتُ النَّبُوءَةِ عِنْدَكُمْ

The inheritance of
Prophethood is with
you.

وَإِلَىٰ يَٰبُ الْخَلْقِ إِلَيْكُمْ

The ultimate
destination of the
creatures is to you.

وَحِسَابُهُمْ عَلَيْكُمْ

Calling them to
account is your
mission.

وَفَصْلُ الْخِطَابِ عِنْدَكُمْ

Decisive speech is with
you.

وَأَيَاتُ اللَّهِ لَدَيْكُمْ

The verses of Allah is
in your possession.

وَعَزَائِمُهُ فِيكُمْ

His unavoidable
decrees rely upon you.

وَتُورُهُ وَبُرْهَانُهُ عِنْدَكُمْ

His light and proof are
with you.

وَأَمْرُهُ إِلَيْكُمْ

His authority is to you.

مَنْ وَالَاكُمْ فَقَدْ وَآلِيَ
اللَّهِ

Whoever declares
loyalty to you has in
fact declared loyalty to
Allah,

وَمَنْ عَادَاكُمْ فَقَدْ عَادَى

اللَّهِ

whoever shows enmity
towards you has in fact
shown enmity towards
Allah,

وَمَنْ أَحَبَّكُمْ فَقَدْ أَحَبَّ
اللَّهُ

whoever loves you has
in fact loved Allah,

وَمَنْ أَبْغَضَكُمْ فَقَدْ
أَبْغَضَ اللَّهَ

whoever hates you has
in fact hated Allah,

مَنْ أَعْتَصَمَ بِكُمْ فَقَدْ
أَعْتَصَمَ بِاللَّهِ

and whoever holds fast
to you has in fact held
fast to Allah.

أَنْتُمْ الصِّرَاطُ الْأَقْوَمُ

You are the most
straight path,

وَالسَّبِيلُ الْأَعْظَمُ

the greatest way

وَشُهَدَاءُ دَارِ الْفَنَاءِ

the witnesses of this
abode of extinction,

وَشُفَعَاءُ دَارِ الْبَقَاءِ

the intercessors in the
abode of permanence,

وَالرَّحْمَةُ الْمَوْصُولَةُ

the connected mercy,

وَالْآيَةُ الْمَخْزُونَةُ

the stored sign,

وَالْأَمَانَةُ الْمَحْفُوظَةُ

the safeguarded
deposit,

وَالْبَابُ الْمُبْتَلَىٰ بِهِ
النَّاسُ

and the door with
which people are put to
test.

مَنْ أَتَاكُمْ نَجَا

Whoever comes to will
have been saved

وَمَنْ لَمْ يَأْتِكُمْ هَلَكَ

but whoever refrains
from joining you will
have perished.

إِلَى اللَّهِ تَدْعُونَ

To Allah do you invite
people,

وَعَلَيْهِ تَدُلُّونَ

towards him do you
show the way,

وَبِهِ تُؤْمِنُونَ

in Him do you believe,

وَلَهُ تُسَلِّمُونَ

to Him do you submit,

وَبِأَمْرِهِ تَعْمَلُونَ

upon His command do
you act,

وَأِلَىٰ سَبِيلِهِ تُرْشِدُونَ

to His path do you
direct,

وَبِقَوْلِهِ تَحْكُمُونَ

and according to His
saying do you judge.

سَعَدَ مَنْ وَالَاكُمْ

Happy is he who is
loyal to you,

وَهَلَكٌ مِّنْ عَادَاتِكُمْ

desolate is he who
forsakes you,

وَخَابٌ مِّنْ جَحَدِكُمْ

disappointed is he who
denies you,

وَضَلَّ مَنْ فَارَقَكُمْ

straying off is he who
separates himself from
you,

وَفَازَ مَنْ تَمَسَّكَ بِكُمْ

winner is he who
adheres to you,

وَأَمِّنَ مَنْ لَجَأَ إِلَيْكُمْ

secured is he who
resorts to you,

وَسَلِمَ مَنْ صَدَّقَكُمْ

saved is he who gives
credence to you,

وَهُدًى مِّنْ أَعْتَصِمَ بِكُمْ

and rightly guided is he
who takes shelter in
you.

مَنْ أَتَّبَعَكُمْ فَلْجَنَّةُ
مَا وَاوَاهُ

As to whoever follows
you, Paradise will be
his abode.

وَمَنْ خَالَفَكُمْ فَلَنَارُ

مَشْوَاهُ

As to whoever dissents
you, Hellfire will be his
dwelling.

وَمَنْ جَحَدْتُمْ كَافِرٌ

He who denies you is
unbeliever,

وَمَنْ حَارَبَكُمْ مُشْرِكٌ

he who makes war
against you is
polytheist,

وَمَنْ رَدَّ عَلَيْكُمْ فِي
أَسْفَلِ دَرَكٍ مِنَ الْجَحِيمِ

and he who objects to
you will be in the
lowest tier of the
burning fire.

أَشْهَدُ أَنْ هَذَا سَابِقٌ
لَكُمْ فِيمَا مَضَى

I bear witness that all
the previous was pre-
decided for you

وَجَارٍ لَّكُمْ فِيمَا بَقِيَ

and it will continue in
the future;

وَأَنْ أَرْوَا حَكْمَكُمْ وَتُورَكُمْ

and that your souls,
your light,

وَطَيَّنَتْكُمْ وَاحِدَةً

and your form are the
same;

طَابَتْ وَطَهَّرَتْ

blessed and purified,

بَعْضُهَا مِنْ بَعْضٍ

and one of the other.

خَلَقَكُمْ اللَّهُ نُورًا

Allah created you as
lights;

فَجَعَلَكُمْ بِعَرْشِهِ

مُخَدِّقِينَ

He then made you
observe from His
Throne

حَتَّىٰ مَنْ عَلَيْنَا بِكُمْ

until He endued us
with the favor of your
existence (among us)

فَجَعَلَكُمْ فِي بُيُوتٍ

and then placed you in
houses

أُذِنَ لِلَّهِ أَنْ تَرْفَعَ

that He allowed to be
raised

وَيُذَكَّرَ فِيهَا اسْمُهُ

and to have His Name
mentioned therein.

وَجَعَلَ صَلَواتِنَا عَلَيْكُمْ

He also decided our
invocation of blessings
upon you

وَمَا خَصَّنَا بِهِ مِنْ

وَلَا يَتَّكُمُ

and our loyalty to you

طَيِّباً لِّخَلْقِنَا


to be immaculacy of
our creation,

وَطَهَارَةٌ لِنَفْسِنَا

purity of our souls,

وَتَزْكِيَةٌ لَّنَا

refinement of our
manners,



وَكُفَّارَةٌ لِّذُنُوبِنَا

and forgiveness of our
sins.

فَكُنَّا عِنْدَهُ مُسْلِمِينَ

بِفَضْلِكُمْ

We have thus become,
with Him, of those
believing in your
precedence

وَمَعْرُوفِينَ بِتَصَدِّقِنَا

إِيَّاكُمْ

and of those known for
their giving credence to
you.

فَبَلَغَ اللَّهُ بِكُمْ أَشْرَفَ

مَحَلٍّ الْمُكْرَمِينَ

Thus, Allah has raised
you to the most
principled place of the
honored ones,

وَأَعْلَىٰ مَنَازِلِ الْمُقَرَّبِينَ

the highest station of
those drawn near to
Him,

وَأَرْفَعَ دَرَجَاتِ

الْمُرْسَلِينَ

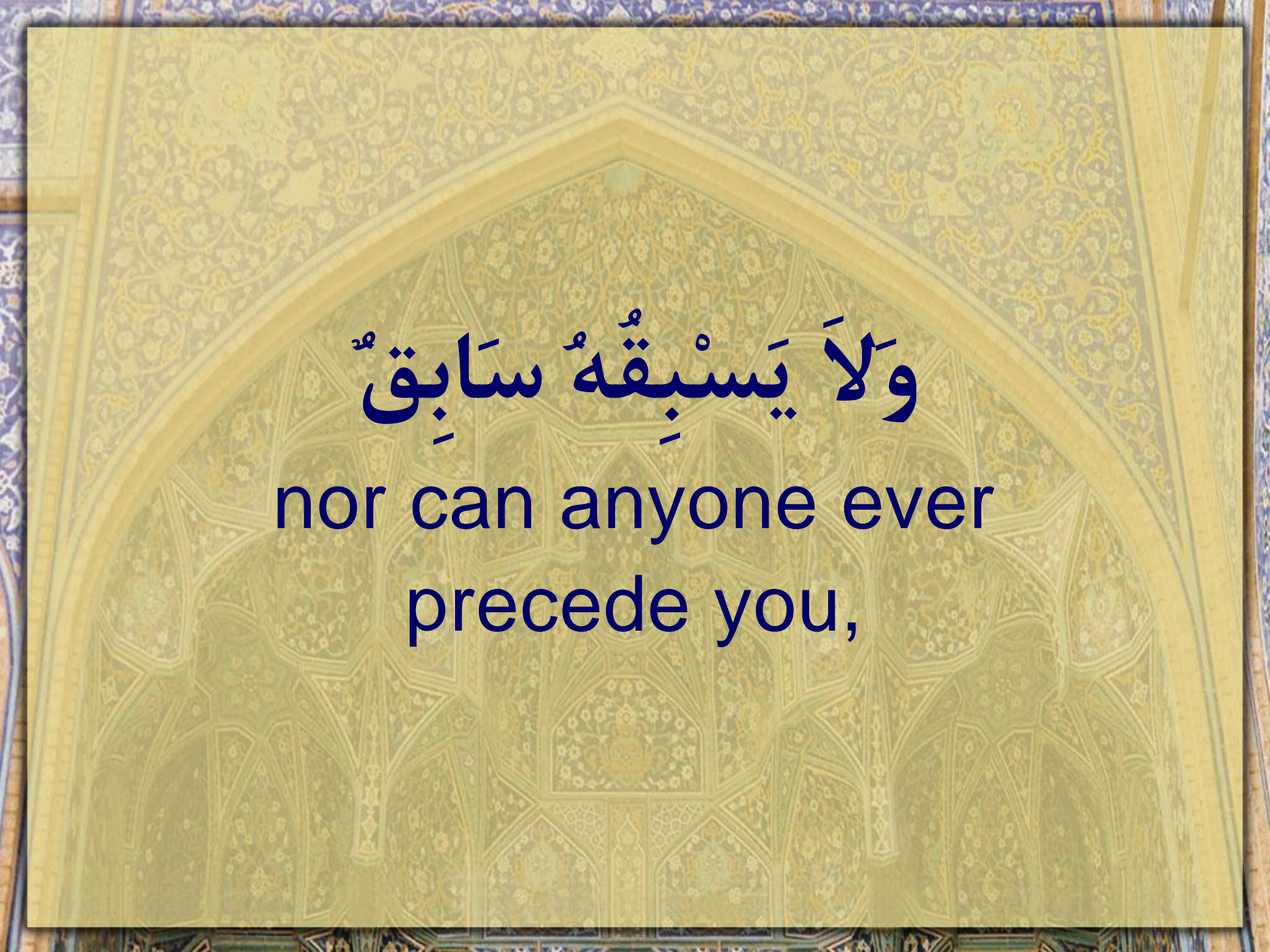
and the loftiest ranks of
the Messengers

حَيْثُ لَا يَلْحَقُهُ لَاحِقٌ

where none can ever
reach you,

وَلَا يَفُوقُهُ فَائِقٌ

nor can anyone ever
surpass you,



وَلَا يَسْبِقُهُ سَابِقٌ

nor can anyone ever
precede you,

وَلَا يَطْمَعُ فِي إِدْرَاكِهِ

طَامِعٌ

no can anyone ever
look forward to
reaching your
positions;

حَتَّىٰ لَا يَبْقَىٰ مَلَكٌ مُّقْرَّبٌ

therefore, no archangel,

وَلَا نَبِيٌّ مُّرْسَلٌ

commissioned Prophet,

وَلَا صِدِّيقٌ وَلَا شَهِيدٌ

a veracious one, a
martyr,

وَلَا عَالِمٌ وَلَا جَاهِلٌ

a knowledgeable one,
an ignorant one,

وَلَا دَنِيٌّ وَلَا فَاضِلٌ

an inferior, a superior,

وَلَا مُؤْمِنٌ صَالِحٌ

a righteous believer,

وَلَا فَاجِرٌ طَالِحٌ

a wicked sinner,

وَلَا جَبَّارٌ عَنِيدٌ

an obstinate tyrant,

وَلَا شَيْطَانٌ مَّرِيدٌ

a devilish rebel,

وَلَا خَلْقٌ فِيمَا بَيْنَ ذَلِكََ

شَهِيدٌ

or any other witnessing
being among these
classes—all of those

إِلَّا عَرَفَهُمْ جَلَالَةَ أَمْرِهِمْ

were informed by Allah
about the majesty of
your issue,

وَعِظَمَ خَطَرِهِمْ

the importance of your
standing,

وَكِبَرِ شَأْنِكُمْ

the greatness of your
prestige,

وَتَمَامِ نُورِكُمْ

the thoroughness of
your illumination,

وَصِدْقَ مَقَاعِدِكُمْ

the honesty of your
position,

وَثَبَاتَ مَقَامِكُمْ

the firmness of your
stance,

وَشَرَفَ مَحَلُّكُمْ

وَمَنْزِلَتِكُمْ عِنْدَهُ

the honor of your
station and position
with Him,

وَكِرَامَتَكُمْ عَلَيْهِ

your upstanding
reputation with Him,

وَخَاصَّتَكُمْ لَدَيْهِ

your special position
with Him,

وَقُرْبَ مَوَازِينٍ مِنْهُ

and your close location
to Him.

بَابِي أَنْتُمْ وَأُمِّي

May my father, my mother,

وَأَهْلِي وَمَالِي وَأَسْرَتِي

my kin, my property, and my
family be ransoms for you.

أَشْهَدُ اللَّهَ وَأَشْهَدُكُمْ

I beseech Allah and I
beseech you all to
witness for me

أَنَا مُؤْمِنٌ بِكُمْ وَبِمَا
أَمَنْتُمْ بِهِ

that I believe in you all
and in that in which
you believe,

كَافِرٌ بَعْدُوكُمْ وَبِمَا

كَفَرْتُمْ بِهِ

I renounce your
enemies and whatever
you renounce,

مُسْتَبْصِرٌ بِشَأْنِكُمْ

I am fully aware of your
matter

وَبِضَلَالَةٍ مِّنْ خَالِفِكُمْ

and of the deviation of
those who oppose you,

مُوَالٍ لَكُمْ وَلَا وِلِيَّائِكُمْ

I am loyalist to you and
to your loyalists,

مُبْغِضٌ لَا عَدَائِكُمْ وَمُعَادٍ
لَهُمْ

I hate your enemies
and I show enmity
towards them,

سِلِّمْ لِمَنْ سَالَمَكَ

I am at peace with
those who make peace
with you,

وَحَرْبٌ لِّمَنۢ حَارَبَكُمۡ

I take the field against
those who march
against you,

مُحَقِّقٌ لِمَا حَقَّقْتُمْ

I accept as true that
which you have
decided as true,

مُبْطِلٌ لِّمَا أَبْطَلْتُمْ

I prove false that which
you have decided as
false,

مُطِيعٌ لَّكُمْ

I am obedient to you,

عَارِفٌ بِحَقِّكُمْ

I recognize your right,

مُقِرٌّ بِفَضْلِكُمْ

I confess of your
superiority,

مُحْتَمِلٌ لِعِلْمِكُمْ

I preserve your
knowledge,

مُحْتَجِبٌ بِذِمَّتِكُمْ

I take refuge under
your protective shelter,

مُعْتَرِفٌ بِكُمْ

I profess you,

مُؤْمِنٌ بِإِيَابِكُمْ

I believe in your
coming back (to this
world),

مُصَدِّقٌ بِرَجْعَتِكُمْ

I give credence to your
return,

مُنْتَظِرٌ لِمَرْئِكُمْ

I am awaiting your
issue,

مُرْتَقِبٌ لِدَوْلَتِكُمْ

I am expecting your
rule,

أَخِذْ بِقَوْلِكُمْ

I take in your sayings,

عَامِلٌ بِأَمْرِكُمْ

I carry out your orders,

مُسْتَجِيرٌ بِكُمْ

I take shelter in you,

زَائِرٌ لَّكُمْ

I make visits to you

لَأَيْدُ عَائِدُ بِقُبُورِكُمْ

I resort to and seek
protection in your
graves,

مُسْتَشْفِعٌ إِلَى اللَّهِ عَزَّ

وَجَلَّ بِكُمْ

I seek your
intercession for me
with Allah the Almighty
and All-majestic,

وَمُتَّقِرْبُ بِكُمْ إِلَيْهِ

I seek nearness to Him
in your names,

وَمُقَدِّمُكُمْ أَمَامَ طَلِبَتِي

I provide you as my
means for seeking
fulfillment of my
desires,

وَحَوَائِجِي وَإِرَادَتِي

needs, and wishes,

فِي كُلِّ أَحْوَالِي وَأُمُورِي

in all of my manners and
affairs,

مُؤْمِنٍ بِسِرِّكُمْ

وَعَلَانِيَتِكُمْ

I believe in your
invisibility, visibility,

وَشَاهِدِكُمْ وَغَائِبِكُمْ

presence, absence,

وَأَوَّلَكُمْ وَأَخِيرَكُمْ

first, and last of you;

وَمَفْهُوضٌ فِي ذَلِكَ كُلِّهِ

إِلَيْكُمْ

and I confide all that to
you

وَمُسَلِّمٌ فِيهِ مَعَكُمْ

and submit to all of it
with you.

وَقَلْبِي لَكُمْ مُسَلِّمٌ

My heart is subservient
to you,

وَرَأْيِي لَكُمْ تَبَعٌ

my opinion is following
yours,

وَتُصَرِّتِي لَكُمْ مُعَدَّةٌ

and my support to you is
all set

حَتَّىٰ يُخَيِّبَ ٱللَّهُ تَعَالَىٰ
دِينَهُۥ بِكُمْ

until Allah the All-
exalted restores His
religion to life through
you,

وَيَرُدُّكُمْ فِي أَيَّامِهِ

brings you back again
in His days,

وَيُظْهِرُكُمْ لِعَدْلِهِ

allows you to appear
for (establishing) His
justice,

وَيُمْكِّنُكُمْ فِي أَرْضِهِ

and gives you power to
rule in His land.

فَمَعَكُمْ مَعَكُمْ

So, I am (always) with
you, with you,

لَا مَعَ غَيْرِكُمْ

but not with any one
other than you.

أَمَنْتُ بِكُمْ

I have full faith in you,

وَتَوَلَّيْتُ أٰخِرَكُمْ بِمَا

تَوَلَّيْتُ بِهٖ اَوَّلَكُمْ

and I declare my
loyalty to the last of
you just as I declared it
to the first of you.

وَبَرَّيْتُ إِلَى اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ

In the presence of
Allah the Almighty and
All-majestic, I
repudiate

مِنْ أَعْدَائِكُمْ

your enemies,

وَمِنَ الْجِبْتِ وَالطَّاغُوتِ

all idols, false deities,

وَالشَّيَاطِينِ وَحِزْبِهِمْ

الظَّالِمِينَ لَكُمْ

the devils, and their
party who have
wronged you,

أَلْجَا حِدِينَ لِحَقُّكُمْ

denied your rights,

وَأَلْمَارِقِينَ مِنْ وَلَايَتِكُمْ

apostatized from your

(divinely

commissioned)

leadership,

وَالْغَاصِبِينَ لَا رِثَكُمْ

usurped your
inheritance,

الشَّاكِّينَ فِيكُمْ

arisen doubts about
you,

الْمُنْحَرِفِينَ عَنْكُمْ

and deviated from you,

وَمِنْ كُلِّ وَلِيَّةٍ دُونَكُمْ

and (I repudiate) any
adherence to anyone
other than you,

وَكُلِّ مَطَاعٍ سِوَاكُمْ

any obeyed one save
you,

وَمِنَ الْأَيْمَةِ الَّذِينَ

يَدْعُونَ إِلَى النَّارِ

and the leaders who
call to Hellfire.

فَثَبِّتْنِيْ اِلٰهَ اَبَدًا مَا
حَيِّتُ

May Allah make me
firm forever as long
as I am alive

عَلَىٰ مُؤَا لَاتِكُمْ

on loyalty to you,

وَمَحَبَّتِكُمْ وَدِينِكُمْ

love for you, and on
your religion.

وَوَفَّقَنِي لِطَاعَتِكُمْ

May He grant me
success in obedience to
you,

وَرَزَقَنِي شَفَاعَتَكُمْ

endue me with your
intercession,

وَجَعَلَنِي مِنْ خَيْرِ
مَوَالِيكُمْ

make me of the best
of your loyalists

التَّابِعِينَ لِمَا دَعَوْتُمْ إِلَيْهِ

who carry out all that to
which you have called,

وَجَعَلَنِي مِمَّنْ يَقْتَصُّ^{٤٣}
أَثَارَكُمْ

and make me of those
who are tracking your
footsteps,

وَيَسُئَلُكَ سَبِيلَكُمْ

taking your path,

وَيَهْتَدِي بِهَدَاكُمْ

following your
guidance,

وَيُخْشَرُ فِي زُمْرَتِكُمْ

(and those who are)
resurrected in your
group,

وَيَكِرُّ فِي رَجْعَتِكُمْ

given the chance to
appear again in your
Return,

وَيُمَلِّكُ فِي دَوْلَتِكُمْ

given authority in your
administration,

وَيُشْرَفُ فِي عَافِيَتِكُمْ

honored to live under
your sound
supervision,

وَيُمْكِنُ فِي أَيَّامِكُمْ

given power in your
days,

وَتَقِرُّ عَيْنُهُ غَدًا بِرُؤْيَاكُمْ

and having their eyes
delighted by seeing
you in the morrow.

بَابِي أَنْتُمْ وَأُمِّي

May my father, mother,

وَنَفْسِي وَأَهْلِي وَمَالِي

soul, family, and

possessions be

ransoms for you.

مَنْ أَرَادَ اللَّهَ بَدَأَ بِكُمْ

Whoever desires for
Allah should begin with
you,

وَمَنْ وَحَدَهُ قَبْلَ عَنكُمْ

whoever professes His
Oneness should
accept your
instructions,

وَمَنْ قَصَدَهُ تَوَجَّهَ بِكُمْ

and whoever heads for
Him should make you
the means to Him.

مَوَالِيَّ لَا أَحْصِي
تَنَائِكُمْ

O my masters, I
cannot count
your merits

وَلَا أَبْلُغُ مِنَ الْمَدْحِ
كُنْهَكُمْ

and I cannot attain the
utmost of praise of you

وَمِنْ أَلْوَصَفِ قَدْرُكُمْ

and the utmost of the
description of your
actual value,

وَأَنْتُمْ نُورُ الْأَخْيَارِ

since you are the light
of the upright ones,

وَهُدَاةُ الْأَبْرَارِ

the guides of the pious
ones,

وَحُجَجُ الْجَبَّارِ

and the arguments of
the Supreme Lord.

بِكُمْ فَتَحَ اللَّهُ

With you has Allah
begun creation

وَبِكُمْ يَخْتِمُ

and with you will He
seal it.

وَبِكُمْ يُنْزِلُ الْغَيْثَ

For your sake does He
pour down rain,

وَبِكُمْ يُفْسِكُ السَّمَاءَ أَنْ

تَقَعَ عَلَى الْأَرْضِ إِلَّا

بِإِذْنِهِ

for your sake does He
withhold the heavens
from falling on the
earth except by His
permission,

وَبِكُمْ يُنْفَسُ ^{١٣}الْهِمُّ

and out of
consideration for you
does He dismiss
agonies

وَيَكْشِفُ ^{١٣}الْضَّرَّ

and relieves harms.

وَعِنْدَكُمْ مَا نَزَّلَتْ بِهِ

رُسُلُهُ

In your possession is
all that which His
Messengers brought
down

وَهَبَطَتْ بِهِ مَلَائِكَتُهُ

and with which His
angels descended.

وَإِلَىٰ جَدِّكُمْ بُعِثَ الرُّوحُ

الْأَمِينُ

To your forefather⁽¹⁾
was the Honest Spirit
sent.

⁽¹⁾If the tomb of Imam `Ali ibn Abi-Talib
(`a) is the visited, you should say instead,

وَإِلَىٰ أَبْنِ عَمِّكَ

To your cousin...

آتَاكُمْ اللَّهُ مَا لَمْ يُؤْتِ

أَحَدًا مِّنَ الْعَالَمِينَ

Allah has given you
that which He has not
given to any one all
over the worlds.

طَا طَا كُلُّ شَرِيفٍ

لِشَرَفِكُمْ

All highborn ones nod
down their heads
before your noble
lineage,

وَبَخَعَ كُلُّ مُتَكَبِّرٍ
لِطَاعَتِكُمْ

all arrogant ones
submit to the
obedience to you,

وَحَضَعَ كُلُّ جَبَّارٍ
لِفَضْلِكُمْ

all insolent oppressors
succumb to your
excellence,

وَذَلُّ كُلِّ شَيْءٍ لَّكُمْ

all things are humiliated
before you,

وَأَشْرَقَتِ الْأَرْضُ
بِنُورِكُمْ

the earth has been lit
up with your light,

وَفَازَ الْفَائِزُونَ بِوِلَايَتِكُمْ

and the winners have
attained triumph due to
their loyalty to you.

بِكُمْ يُسَلِّكُ إِلَىٰ

الرَّضْوَانِ

Through you can the
way to Paradise be
taken

وَعَلَىٰ مَنْ جَحَدَ

وَلَا يَتَكُمُ غَضَبُ الرَّحْمَنِ

and the ire of the All-
beneficent is poured
on whoever has denied
your (divinely
commissioned)
leadership.

بَابِي أَنْتُمْ وَأُمِّي

May my father, mother,

وَنَفْسِي وَأَهْلِي وَمَالِي

soul, family, and

possessions be

ransoms for you.

ذِكْرُكُمْ فِي الذَّاكِرِينَ

your mention is within
the mention of others.

وَأَسْمَاؤُكُمْ فِي الْأَسْمَاءِ

Your names are called
along with other
names.

وَأَجْسَادُكُمْ فِي

الْأَجْسَادِ

Your figures appear
among other figures.

وَأَرْوَاحُكُمْ فِي الْأَرْوَاحِ

Your souls are among
other souls.

وَأَنْفُسُكُمْ فِي أَنْفُسٍ

Your selves are among
other selves.

وَأَثَارُكُمْ فِي الْأَثَارِ

Your traditions are
among other traditions.

وَقُبُورُكُمْ فِي الْقُبُورِ

Your graves are
among other graves.

فَمَا أَخْلَى أَسْمَاءَكُمْ

But how gracious your
names are!

وَأَكْرَمَ أَنْفُسَكُمْ

How noble your souls
are!

وَأَعْظَمَ شَأْنَكُمْ

How superior your
affairs are!

وَأَجَلٌ خَظَرْتُمْ

How majestic your
stations are!

وَأَوْفَىٰ عَهْدِكُمْ

How dependable your
covenants are!

وَأَصْدَقَ وَعْدُكُمْ

How truthful your
promises are!

كَلَامُكُمْ نُورٌ

Your words are
illumination.

وَأَمْرُكُمْ رُشْدٌ

Your affairs are
(leading to) orthodoxy.

وَوَصِيَّتُكُمْ تَقْوَىٰ

Your precepts are
piety.

وَفِعْلُكُمْ الْخَيْرُ

Your deeds are all
good.

وَعَادَتُكُمْ الْإِحْسَانُ

Your habits are charity.

وَسَجِيَّتُكُمْ الْكَرَمُ

Your nature is
generosity.

وَشَأْنُكُمْ الْحَقُّ

Your issue is truth,

وَالصَّدْقُ وَالرَّفْقُ

honesty, and lenience.

وَقَوْلُكُمْ حُكْمٌ وَحَاتَمٌ

Your words are
judgments and
decisiveness.

وَرَأْيُكُمْ عِلْمٌ وَحِلْمٌ

وَحَزْمٌ

Your views are (based
upon) knowledge,
temperance, and
forethought.

إِنَّ ذِكْرَ الْخَيْرِ كُنْتُمْ

أَوَّلُهُ

Whenever goodness is
mentioned, you are its
initiation,

وَأَصْلُهُ وَفَرْعُهُ

origin, branch,

وَمَعْدِنَهُ وَمَا وَاوَهُ وَمُنْتَهَاهُ

essence, center, and
ultimate.

بَابِي أَنْتُمْ وَأُمِّي وَنَفْسِي
May my father, mother,
and soul be ransoms for
you.

كَيْفَ أَصِفُ حُسْنَ

ثَنَائِكُمْ

How shall I describe
the excellence of your
merits

وَاحْصِي جَمِيلَ بَلَائِكُمْ

and define the beauty
of your conferrals?

وَبِكُمْ أَخْرَجْنَا اللَّهَ مِنْ
الذِّلِّ

It is on account of you
that Allah has pulled us
out of degradation,

وَفَرَّجَ عَنَّا غَمَرَاتِ

الْكُرُوبِ

removed from us the
clutches of hardships,

وَأُنْقَذَنَا مِنْ شَفَا جُرْفٍ

أَلْهَلَكَاتٍ

and saved us from the
brink of the pit of
perditions

The background of the image is a highly detailed, repeating geometric pattern in shades of gold, green, and blue. It features complex interlocking lines forming stars and polygons, characteristic of Islamic art. A large, faint, golden archway is superimposed over the pattern, framing the central text.

وَمِنَ النَّارِ
and from the Fire.

بَابِي أَنْتُمْ وَأُمِّي وَنَفْسِي

May my father, mother,
and soul be ransoms for
you.

بِمُؤَالَاتِكُمْ عَلَّمَنَا اللَّهُ

مَعَالِمَ دِينِنَا

Through our loyalty to
your leadership, Allah
has taught us the
features of our religion

وَأَصْلَحَ مَا كَانَ فَسَدَ مِنْ
دُنْيَانَا

and has set aright the
spoiled items of our
worldly lives.

وَبِمُؤَا لَاتِكُمْ تَمَّتِ الْكَلِمَةُ

Through our loyalty to
your leadership, the
Word has been
perfected,

وَعَظُمَتِ النُّعْمَةُ

the grace has become
great,

وَأُتِّلَفَتِ الْفُرْقَةُ

and the discord has
turned into alliance.

وَبِمُؤَا لَاتِكُمْ تُقْبَلُ
الطَّاعَةُ الْمُفْتَرَضَةُ

Through our loyalty to
your leadership, the
obligatory obedience
(to Allah) is accepted.

وَلَكُمْ أَلْمَوَدَّةُ الْوَاجِبَةُ

To you alone are the
obligatory affection,

وَالدَّرَجَاتُ الرَّفِيعَةُ

the elevated ranks,



وَالْمَقَامُ الْمَحْمُودُ

the praiseworthy
standing,

وَالْمَكَانُ الْمَعْلُومُ عِنْدَ

اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ

the renowned station
with Allah the Almighty
and All-majestic,

وَأَلْجَاهُ الْعَظِيمُ

the topmost prestige,

وَالشَّانُ الْكَبِيرُ

the supreme station,

وَالشَّفَاعَةُ الْمَقْبُولَةُ

and the admitted
intercession.

رَبَّنَا آمَنَّا بِمَا أَنْزَلْتَ

O our Lord, we believe
in that which You have
sent down

وَأَتَّبَعْنَا الرَّسُولَ

and we follow the
Messenger;

فَلَكْتُبْنَا مَعَ الشَّاهِدِينَ

so, write our names
among those who bear
witness.

رَبَّنَا لَا تُزِغْ قُلُوبَنَا بَعْدَ إِذْ
هَدَيْتَنَا

Our Lord, cause not
our hearts to stray after
You have guided us,

وَهَبْ لَنَا مِنْ لَدُنْكَ
رَحْمَةً

and bestow upon us
mercy from Your
Presence.

اِنَّكَ اَنْتَ الْوَهَّابُ

Lo! You, only You, are
the Bestower.

سُبْحَانَ رَبَّنَا

Glory be to our Lord

إِنْ كَانَ وَعْدُ رَبِّنَا
لَمَفْعُولًا

for in fact the promise
of our Lord
immediately takes
effect.



يَا وَلِيَّ اللَّهِ
O vicegerent of
Allah!

إِن بَيْنِي وَبَيْنَ اللَّهِ عَزَّ
وَجَلَّ ذُنُوبًا

There stand between
me and Allah the
Almighty and All-
majestic, sins

لَا يَأْتِي عَلَيْهَا إِلَّا رِضَاكُمْ

that cannot be
demolished except by
attaining your
satisfaction.

فَبِحَقِّ مَنْ أُنْتَمَنَكُمُ عَلَىٰ

سِرِّهِ

Therefore, [I beseech
you] in the name of the
One Who has
entrusted you with His
secret,

وَأَسْتَزْعَاكُمْ أَمْرَ خَلْقِهِ

assigned you to
supervise the affairs of
His creatures,

وَقَرْنَ طَاعَتَكُمْ بِطَاعَتِهِ

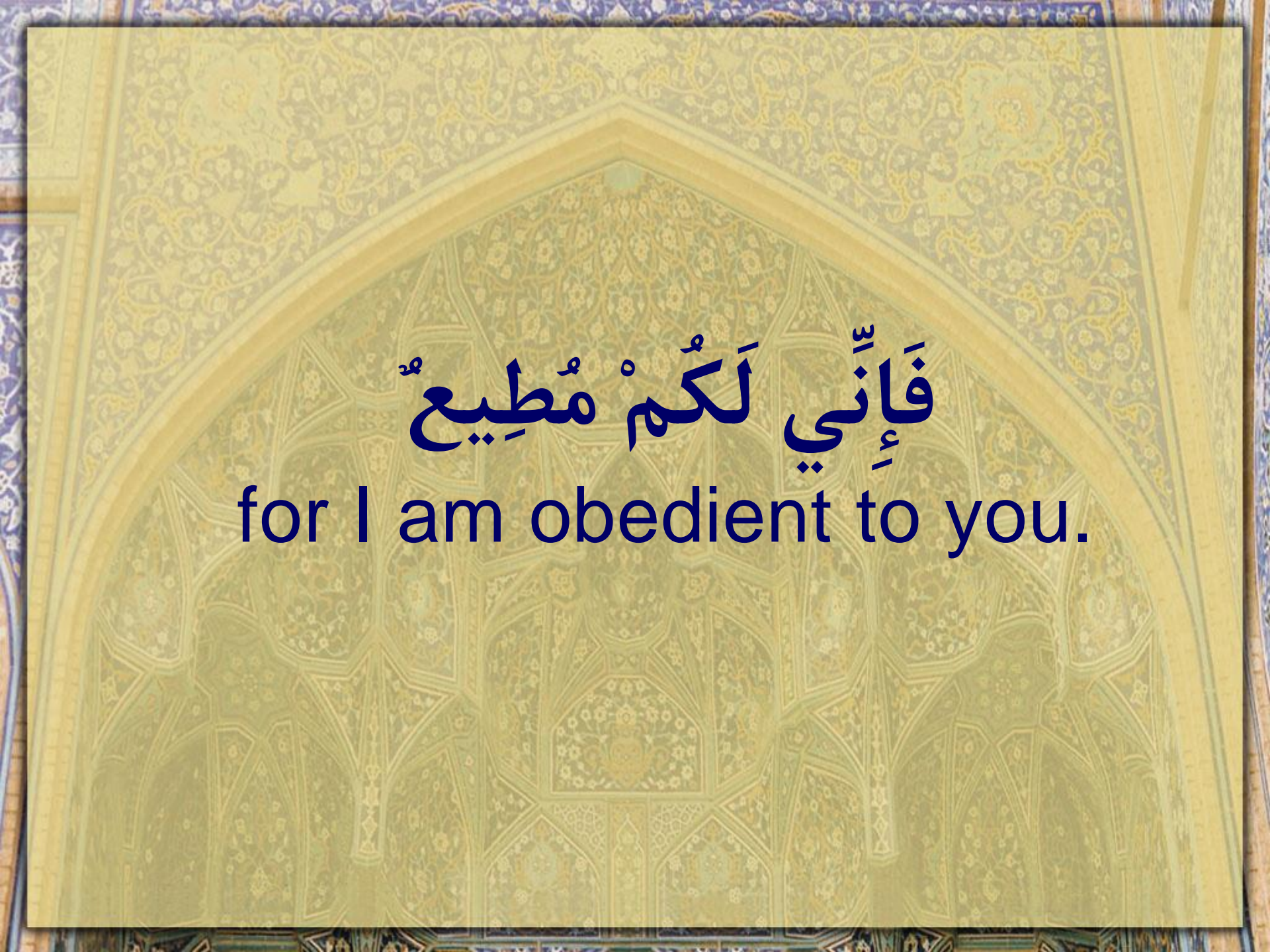
and attached the
obedience to Him with
the obedience to you,

لَمَّا أَسْتَوْهَبْتُمْ ذُنُوبِي

to (please) endue me with
the favor of absolving my
sins

وَكُنْتُمْ شُفَعَائِي

and to be my intercessors,



فَإِنِّي لَكُمْ مُطِيعٌ

for I am obedient to you.

مَنْ أَطَاعَكُمْ فَقَدْ أَطَاعَ
اللَّهَ

He who obeys you has
in fact obeyed Allah,

وَمَنْ عَصَاكُمْ فَقَدْ عَصَىٰ
اللَّهُ

he who disobeys you
has in fact disobeyed
Allah,

وَمَنْ أَحَبَّكُمْ فَقَدْ أَحَبَّ
اللَّهُ

he who loves you has
in fact loved Allah,

وَمَنْ أَبْغَضَكُمْ فَقَدْ
أَبْغَضَ اللَّهَ

and he who hates you
has in fact hated Allah.

اللَّهُمَّ إِنِّي لَوْ وَجَدْتُ
شُفَعَاءَ

O Allah, had I known
interceders

أَقْرَبَ إِلَيْكَ مِنْ مُحَمَّدٍ

وَأَهْلِ بَيْتِهِ

that are closer to You
than Muhammad and
his Household

أَلَا خِيَارِ الْأَيُّمَّةِ الْأَبْرَارِ
the virtuous and pious
Imams,

لَجَعَلْتُهُمْ شُفَعَائِي

I would have chosen
them as my intercessors.

فَبِحَقِّهِمُ الَّذِي أُوجِبْتَ
لَهُمْ عَلَيْكَ

So, [I beseech You] in
the name of their Right
that You have made
obligatory upon You,

أَسْأَلُكَ أَنْ تُدْخِلَنِي فِي

جُمْلَةِ الْعَارِفِينَ بِهِمْ

وَبِحَقِّهِمْ

(please) include me
with the group of those
who recognize their
Right and them

وَفِي زُمْرَةِ الْمَرْحُومِينَ
بِشَفَاعَتِهِمْ

and with the assembly of
those who are shown mercy
owing to their (i.e.
Muhammad and his
Household) intercession.

اِنَّكَ اَرْحَمُ الرَّاحِمِيْنَ

Verily, You are the
most merciful of all
those who show
mercy.

وَصَلَّىٰ ٱللَّهُ عَلَىٰ مُحَمَّدٍ

وَأٰلِهٖ الطَّاهِرِينَ

May Allah send
blessings upon
Muhammad and his
immaculate Household

وَسَلِّمْ تَسْلِيماً كَثِيراً

and send His thorough
peace upon them.

وَحَسْبُنَا اللَّهُ وَنِعْمَ

الْوَكِيلُ

Allah is Sufficient for
us! Most Excellent is
He in Whom we trust.

